



## 2015年12月10日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信

奉我国政府指示，谨转递以下信息。

阿拉伯叙利亚共和国天然气和石油基础设施受到以美国为首的所谓国际联盟的空袭，大量设施被毁，造成重大物质损失，尤其是在代尔祖尔省。所谓的国际联盟空袭了以下设施：

- Umar 油田炼油厂
- Tanak 油田炼油厂
- Izbah 油田炼油厂
- Jafra 油田炼油厂
- Sayjan 天然气采集站

空袭造成重大物质损失，减少了对代尔祖尔省天然气厂的辅助天然气供应。而通常的供应量是每日 50 万至 70 万立方米。

我们在此指出，2015 年 11 月 12 日，所谓国际联盟的飞机空袭了 Umar 石油终端 317 号油罐，使其完全焚毁，中断了电力供应。因此，代尔祖尔省天然气厂的电力供应中断，工厂停工。

在此附上 2015 年 10 月 19 日至 11 月 21 日所谓国际联盟空袭造成叙利亚石油天然气设施的损失表。

请将本函作为安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

大使

巴沙尔·贾法里(签名)



## 2015年12月10日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信的附件

### 2015年10月19日至11月21日西方联盟轰炸阿拉伯叙利亚共和国石油天然气设施造成的累计损失表

公司名称	日期	地点	损失	损失金额(美元)			损失金额 (百万叙利亚镑)
				直接损失	间接损失(石油或 天然气燃烧造成)	共计	
Furat 石油公司	2015年10月22日	Umar 油田	轰炸 Umar 油田主要炼油厂和控制室, 造成: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 油泵 P-332 A、B、C、D 和 E 完全被毁。</li> <li>• 主要终端控制室完全被毁, 所有设备现都埋在土中。</li> <li>• 12 个办公室被毁。</li> <li>• 精密仪器和电子车间被毁。</li> </ul>	31 207 879	—	31 207 879	—
	2015年10月31日	Umar 油田	轰炸 Umar 油田集油终端, 造成: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 储油罐 319 号完全被毁。储油罐 317 号和 321 号上部被毁。</li> <li>2. 5 个主要油泵完全被毁。</li> <li>3. 精密仪器操作中使用的 7 部空气压缩机, 以及其他辅助设备被毁。</li> <li>4. 小型发电机(太阳能)的电缆、保险丝和控制室被毁。</li> <li>5. 集油嘴被毁。</li> <li>6. 淡水和辅助注水器被毁。</li> <li>7. 发电厂控制室和一些办公室部分被毁(窗子破碎, 结构受损)。</li> <li>8. Thu'ban 终端装油点被毁。</li> <li>9. Umar 油田燃料终端完全被毁。</li> </ol>	384 424 300	1 156 380	39 581 130	—
	2015年11月3日	Umar 油田	轰炸 Umar 油田集油终端, 毁坏了: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 主要水处理站(化学实验室后面)。</li> <li>2. 主要注水器。管路和一些阀门受损; 2015 年 10 月 31 日也曾遭受轰炸。</li> </ol>	16 119 536	—	16 119 536	—

公司名称	日期	地点	损失	损失金额(美元)			损失金额 (百万叙利亚镑)
				直接损失	间接损失(石油或 天然气燃烧造成)	共计	
			3. 化学储存设施附近仓库的一个车库。				
			4. 化学品和油桶。				
			5. 储存设施中的化学注射器。				
			6. 吊车和老油罐。				
			7. Tanak 和 Jaydar 油田采集点。				
	2015 年 11 月 4 日	Tanak 油田	Barghuth、Abu Rasin、Abu Hardan 和 Malih 地区	940 800	—	940 800	—
	2015 年 11 月 8 日	Tanak 油田	1. 一个石油中转油罐爆炸。	92 000 000	—	92 000 000	—
			2. 6 个石油中转油泵被毁。				
			3. 6 个辅助中转油泵被毁。				
			4. 连接中转油罐和油泵的管道被毁。				
			5. Tanak 油田一些油井被毁。				
			6. 两个用于注水的存水罐被毁。				
			7. 集油器被毁。				
			8. 集气器被毁。				
			9. 3 个 200-bar 注射泵被毁。				
	2015 年 11 月 9 日	Tanak 油田	1. Dayr al-Zawr 工厂和 Jafrah 终端之间的天然气输送管道被毁。	236 000	—	236 000	—
			2. Izbah 终端的压缩机被毁。				
			3. Tanak 主要终端被毁(第二次)。				
	2015 年 11 月 10 日至 11 月 18 日	Umar、Sayjan、Barghuth、Shahil、Tanak 和 Izbah 油田	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Umar 油田主要生产终端，及辅助终端被毁，包括油罐、油泵、分离器、压缩机和散热器。</li> <li>• Tanak 油田中央生产终端被炸毁。</li> <li>• Izbah 终端被炸毁。</li> <li>• Sayjan、Barghuth、Shahil 和 Tanak 油田天然气生产厂和一些油井被炸。这是现场调查完成之前的初步估计的损失。</li> </ul>	680 000 000	—	680 000 000	—
<b>损失总额(美元和叙利亚镑)</b>				<b>859 128 515</b>	<b>1 156 830</b>	<b>860 285 345</b>	<b>—</b>

公司名称	日期	地点	损失	损失金额(美元)			损失金额 (百万叙利亚镑)
				直接损失	间接损失(石油或 天然气燃烧造成)	共计	
Day al-Zawr 石油公司	2015年11月9日	Jafra 主终端	8个石油中转泵, 及相关设备完全炸毁。	14 000 000	—	14 000 000	—
	2015年11月9日	Jafra 终端	车库棚顶, 及停车地面被炸毁。	200 000	—	200 000	—
<b>共计损失(美元和叙利亚镑)</b>				<b>14 200 000</b>	<b>—</b>	<b>14 200 000</b>	<b>—</b>
上表损失重新估算(美元和叙利亚镑)						874 485 345	—

西方联盟轰炸给阿拉伯叙利亚共和国所有 石油天然气公司设施造成计损失	损失金额(美元)			损失金额 (百万叙利亚镑)
	直接损失	间接损失(因生产停工或 石油或天然气燃烧造成)	共计	
<b>2014年(美元和叙利亚镑)</b>	<b>519 352 062</b>	<b>22 280 985</b>	<b>541 633 047</b>	<b>246</b>
<b>2015年(美元和叙利亚镑)</b>	<b>968 851 720</b>	<b>62 784 087</b>	<b>1 031 645 087</b>	<b>—</b>
<b>2014年和2015年共失共计(美元和叙利亚镑)</b>	<b>1 488 203 782</b>	<b>85 075 072</b>	<b>1 573 278 854</b>	
<b>总计(美元和亚镑)</b>		<b>1 573 278 854</b>		<b>246</b>